



**DTX**  
drums

ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЭД С КРЕПЛЕНИЕМ

**PCY95AT**

Руководство пользователя



RU

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(bottom\_ru\_02)

**Важное примечание! Информация об условиях гарантии для клиентов в Российской Федерации [Русский]**

Для получения подробной информации об условиях гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ** Внимательно прочтите, прежде чем приступить к эксплуатации.

Далее приведены меры безопасности, которые следует соблюдать, чтобы гарантировать безопасную эксплуатацию устройства, исключить возможность случайного получения травм пользователями или окружающими и повреждения имущества. В целях определения серьезности и непосредственности риска получения травмы или причинения вреда имуществу, связанного с неправильным обращением, меры безопасности подразделяются на две категории: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Инструкции, представленные в разделе мер безопасности, имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения безопасности и должны неукоснительно соблюдаться.

**После прочтения данного руководства пользователя храните его в удобном месте для дальнейшего использования.**



### **ВНИМАНИЕ**

**Обязательно соблюдайте основные меры безопасности во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.**

- Во избежание случайного падения устройство должно находиться в устойчивом положении.
- Если это изделие используется с системой стоек или подставкой для тарелки, убедитесь, что все болты надежно затянуты. Кроме того, при регулировке высоты или наклона не ослабляйте болты внезапно. Ослабление болтов может стать причиной опрокидывания стойки или падения отдельных частей и привести к травме.
- Внимательно следите за детьми, находящимися рядом с изделием или трогающими его. Неосторожные движения возле устройства могут привести к травме.
- При установке устройства уделите особое внимание прокладке и размещению кабелей. Пользователь или окружающие могут споткнуться о небрежно расположенные кабели и упасть.
- Не вносите изменения в данное устройство. Это может стать причиной травмы пользователя или повреждения/неработоспособности устройства.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Не вставляйте на это устройство и не помещайте на него тяжелые предметы. Это может привести к повреждению.
- Не используйте и не храните изделие в условиях слишком высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с источниками тепла, в закрытом автомобиле и т. д.) или высокой влажности (в ванной комнате, на улице в дождливый день и т. д.). Это может привести к деформации, обесцвечиванию, повреждению или неработоспособности изделия.
- Не следует оставлять какие-либо легко меняющие цвет материалы, например резиновые предметы, на поверхности пэдов ударных. В противном случае поверхность пэда ударных может окраситься. Соблюдайте особую осторожность в этом отношении при хранении пэдов ударных.
- При очистке изделия не используйте бензин, растворитель или спирт. Это может привести к обесцвечиванию или деформации. Протирайте изделие мягкой тканью, которая может быть слегка влажной и тщательно отжатой. Если изделие испачкано грязью, используйте ткань с нейтральным растворителем, а затем протрите остатки растворителя слегка влажной, тщательно отжатой тканью. Кроме того, не допускайте попадания воды или растворителя на прокладку в изделии, это может привести к их повреждению.
- При подключении и отключении кабелей держитесь за вилку, а не за кабель. Кроме того, не ставьте на кабель тяжелые или острые предметы. Применение к кабелю чрезмерной силы может привести к его повреждению, в том числе к разрыву проводов и т. д.
- Не следует нажимать на предназначенную для игры поверхность пэда барабанными палочками или скрести ее, поскольку при этом пэд может стать менее чувствительным, и играть на нем станет сложнее.

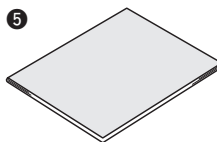
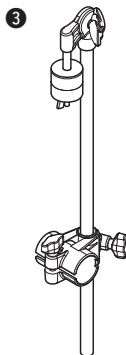
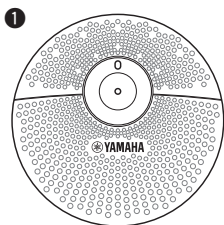
## Добро пожаловать!

Благодарим вас за покупку Yamaha PCY95AT — пэда тарелки и держателя тарелки, предназначенных в основном для использования с электронными ударными установками Yamaha серии DTX.

Внимательно прочтите данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться многочисленными удобными функциями инструмента. Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

### Комплект поставки

- 1 Пэд тарелки (1 шт.)
- 2 Ограничитель (1 шт.)
- 3 Держатель тарелки (1 шт.)
- 4 Стереofонический аудиокабель (1 шт.)
- 5 Руководство пользователя (1 шт., данная брошюра)



## Установка

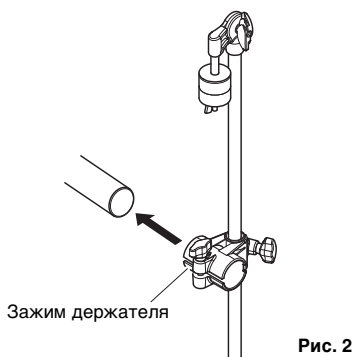
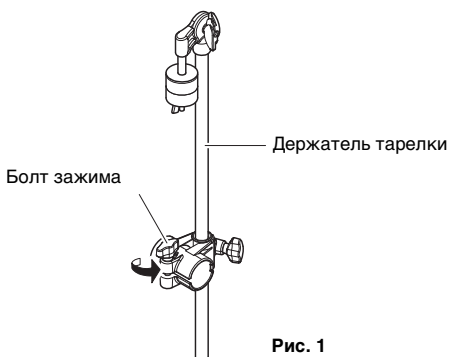
Установите пэд тарелки на стойке для электронных ударных инструментов, как показано на рисунках.

### ВНИМАНИЕ

- Если это изделие используется с системой стоек или подставкой для тарелки, убедитесь, что все болты надежно затянуты. Кроме того, при регулировке высоты или наклона не ослабляйте болты внезапно. Ослабление болтов может стать причиной опрокидывания стойки или падения отдельных частей и привести к травме.
- Во избежание случайного падения устройство должно находиться в устойчивом положении.

### ■ Монтаж держателя тарелки

1. Извлеките из упаковки держатель тарелки и ослабьте болт зажима. (См. рис. 1.)
2. Поместите зажим держателя на стойку электронных ударных инструментов, как указано стрелкой на рисунке ниже. (См. рис. 2).



3. Затяните болт зажима, чтобы надежно закрепить держатель тарелки на месте.

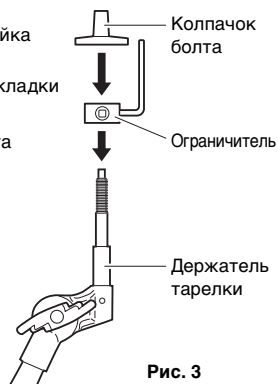
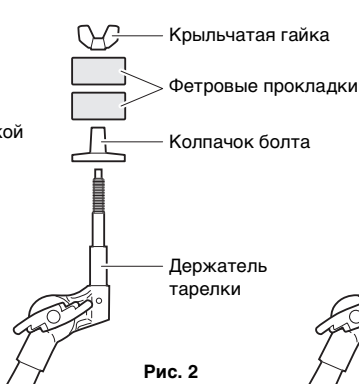
## ■ Монтаж пэда тарелки

1. Используя настроечный ключ (продается отдельно), ослабьте болт с головкой под ключ на ограничителе. (См. рис. 1.)
2. Снимите крыльчатую гайку, две фетровые прокладки и колпачок болта с держателя тарелки. (См. рис. 2.)
3. Поместите ограничитель на держатель тарелки. (См. рис. 3.)

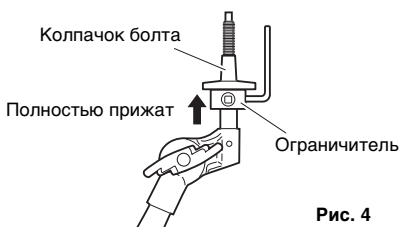
**ПРИМЕЧАНИЕ** При недостаточном ослаблении болта с головкой под ключ на шаге 1 (см. выше) может оказаться невозможным перемещение ограничителя по стержню держателя тарелки. В этом случае максимально ослабьте болт с головкой под ключ, не снимая его.

4. Снова установите колпачок болта. (См. рис. 3.)

**ПРИМЕЧАНИЕ** При установке колпачка болта поворачивайте его, пока он не остановится.



5. Зафиксируйте ограничитель в нужном положении. Полностью прижав ограничитель к нижней поверхности колпачка болта, затяните болт с головкой под ключ на ограничителе с помощью настроечного ключа. (См. рис. 4.)



6. Установите одну из фетровых прокладок, снятых на шаге 2, на держатель тарелки. (См. рис. 5.)
7. Поместите пэд на держатель тарелки. Опустите пэд в нужное положение, пропустив стержень держателя тарелки через центральное отверстие в куполе. В установленном положении штырек ограничителя должен находиться внутри меньшего отверстия пэда. (См. рис. 5.)

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если штырек ограничителя не полностью находится внутри меньшего отверстия, он может выскользнуть из этого отверстия при игре. По этой причине чрезвычайно важно обеспечить фиксацию ограничителя способом, описанным в шаге 5 (см. выше).

8. Установите вторую фетровую прокладку, снятую на шаге 2, на держатель тарелки. (См. рис. 5.)

9. Затяните крыльчатую гайку для фиксации пэда на держателе тарелки. (См. рис. 5).

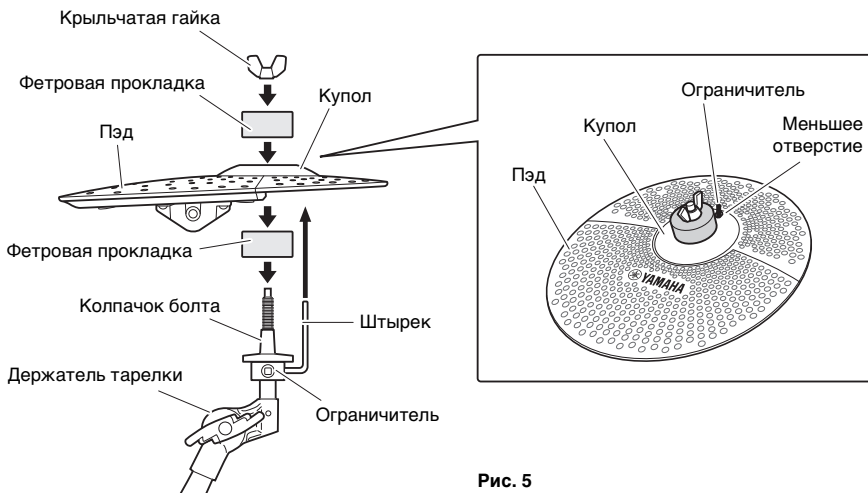


Рис. 5

## Пэды и входные гнезда триггера

Функции, которые может выполнять пэд, зависят от входных гнезд триггера, к которым этот пэд подключен. Таблицу соответствия функциональных возможностей пэда и типов входных гнезд см. на следующей веб-странице:

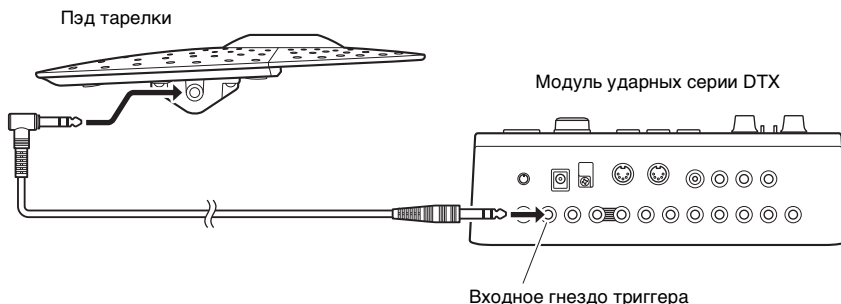
<https://download.yamaha.com/>

Зайдя на сайт поддержки и нажав «Документы и данные», введите соответствующее название модели.



## Подключение

Используя прилагаемый стереофонический аудиокабель, подключите выход пэда тарелки к подходящему входному гнезду на модуле ударных серии DTX. Также убедитесь, что Г-образный штекер кабеля подключен к гнезду [OUTPUT] на пэде.



## Устранение неполадок

Если пэд не производит звук, выполните следующее.

- Проверьте, что пэд правильно подключен к подходящему входному гнезду на модуле ударных серии DTX с помощью прилагаемого стереофонического аудиокабеля.

Дополнительные рекомендации по устранению неполадок см. в руководстве пользователя, поставляемом с модулем ударных серии DTX. Если найти информацию, необходимую для устранения проблемы, не удалось, обращайтесь за помощью в региональное представительство или сервисный центр корпорации Yamaha.

### Технические характеристики

#### ■ РСУ95АТ

- Внешние габариты: 255 (Ш) × 255 (Г) × 480 (В) мм
- Масса: 1,0 кг
- Сенсорная система: датчик триггера (пьезоэлектрический) 1 шт.
- Выходной разъем: стандартный монофонический аудиоразъем

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. EWR: Europäische Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (U vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europeaanse Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la página web que se indica a continuación (Usted encontrará un archivo imprimible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Avviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Знаменити информације: Информације о гаранцији за клијенте из ЕЕА* и Швајцарске</b>	<b>Еленички</b>
За детаљне информације о гаранцији за овај производ и о гаранцијској служби у ЕЕА* и Швајцарској, посетите веб-сајт на адреси која је наведена испод (доступан је датумски датум за штампање) или контактирајте локални представништво Јамахе у вашој земљи. * ЕЕА: Европска економска зона	
<b>Важно обавештење: Informaciones de garantía para clientes de la AEE* y Suiza</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EES* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Dei detaljerte garantinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedtidsnævnte nettside (utskriftsversion finnes på vår nettside) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
Der kan findes detaljerede oplysninger om dette Yamaha-produkt og den tilhørende garanti i hele EEO-området* og Schweiz ved at besøge den nævnte hjemmeside (der findes en fil, som kan udskrives, på vores hjemmeside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustallamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikallisellen Yamaha-edustajalle. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Ważne! Informacje o gwarancjach obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany adres internetowy (plik govorydo wyrukno znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležitá oznámení: Zásuní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné zásuní informace o tomto produktu, Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásároknak számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgálatok tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen, a webhelyen nyomtatott fájl is, vagy, pedig legyen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Öluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP)* ja Šveitsa klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii tingimusi Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsa garantiteeninduse kohta, külastage allpool algajalguendatud aadressi (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Liidu majanduspiirkond	
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EES* un Šveicā</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EES* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EES: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Domesio: Informacio deĝi garantioj priĝkajms EEE* i Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, aplankykite mūsų svetainęje toliau nurodytą adresą (svetainėje yra spausdinamas failas arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą bei savo šalį. *EEE – Europos ekonominė erėvė	
<b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobne informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu, od spoločnosti Yamaha a o garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na nižšie uvedenom webovom síte (súbory na stiahnutie sú dostupné na našej stránke) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo vašej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovensčina</b>
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku, ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nalotljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу сайт (на нашия уеб сайт има файл за сваляне и можете да получите отпечатък от него) или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Podrta informacija: Informáci o garanciji pro zákazníky v EHO* a Šveicku</b>	<b>Limba română</b>
Pe mai jos găsiți informații detaliate privind aspectul produsului Yamaha și serviciul de garanție Pan-EEA* și Șveicia în țara dumneavoastră (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalles de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir. 关于各产品的详细信息, 请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O. Box 0823-05863, Panama, Rep. de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul Iskarsko Schose 7 Targoviski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2037

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benlux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musikkii Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
P.O. Box Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerahúsid Hf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080

### Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O. Box 475 Leikoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sodaç, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
PO Box 10245, Petaçh-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yanheedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +603-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 20663, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

Manual Development Group  
©2018 Yamaha Corporation

Published 02/2018 发行 POMA\*.\*-\*\*A0

ZZ09320